

506 Corniche du fleuve, Saloumi
Building 1st floor Beirut, Lebanon.

+9611 570 676 | @zoukaktheatre



Call for Applications

Kawalis Zoukak - The Training Program

Production for Theatre with Mohamad Hamdan

3 sessions on Wednesday May 29th, Friday May 30th and Thursday June 5th from 4:00 till 8:00 PM.

Fill this [application form](#) in your preferred language **before May 18th at 6 PM**

Production is often seen as the management of tasks and money, usually as a subordinate to the artistic vision or in conflict with it. In this training, participants are invited to take a look at Production as the pulse of artistic creation, as the art of managing uncertainties and building relationships to make a vision reality, politically and practically. It is addressed to any theatre maker being a director, production manager or artist. Participants engage in a process of reflection around managing people, resources and creative inputs to acquire key skills and tools which ease the realization of an artistic project.

Learning Objectives:

- Define production goals, strategies & plans;
- Manage resources to meet goals;
- Define and monitor financial indicators;
- Identify and handle risks;
- Facilitate meetings and human interactions.

Prerequisites:

- To have a performing art project in the making or a solid idea of a theatre project they are looking to implement;
- It is recommended for the participants to attend the Intentional Communication training that will be announced during the week of 5th

of May. This training will take place in 5 sessions between June 9 and June 18th.

Registration fee: 75 USD.

A limited number of seats are available for financial aid. If you are unable to afford the registration fee, please [click here](#) and explain your financial situation, including the amount you can afford.

If you can afford more than the registration fee, please let us know the amount you are willing to pay. This will help us provide financial aid to other participants who cannot afford the full fee.

Kindly note the following points as part of the commitment to the training program:

- Selected participants are expected to **fully attend ALL sessions** of the training;
- These training courses are interconnected with Zoukak's other programs, so participants will eventually have the chance to qualify for other opportunities moving forward.

Kawalis Zoukak takes you behind the curtains in a series of training courses covering various aspects of theatre-making: from acting to devising, to writing, to directing, to production, in addition to theatre as a psychosocial mediation tool. The program is designed in a way to make it possible for theatre practitioners and individuals wishing to develop their skills in theatre-making, to build a personalized learning training path throughout the diverse courses proposed over the year.

دعوة لتقديم طلبات المشاركة في:
كواليس زقاق - البرنامج التدريبي

الإنتاج المسرحي مع محمد حمدان

٣ جلسات في الأربعاء ٢٩ أيار، الجمعة ٣٠ أيار والخميس ٥ حزيران، من الساعة ٤:٠٠ حتى ٨:٠٠ مساءً.

يمكن تقديم الطلبات عبر ملء هذه [الاستمارة](#) قبل ١٨ أيار الساعة ٦ مساءً.

من الشائع أن يعرف الإنتاج كإدارة للمهام والمال، عادةً ما تكون تابعة للرؤية الفنية أو متعارضة معها. ندعو المشاركين في هذا التدريب إلى مقارنة الإنتاج كنض الإبداع الفني وكفن إدارة الأمور الغامضة وبناء العلاقات لجعل الرؤية حقيقة- سياسيًا وعمليًا. يتوجه التدريب إلى أي صانع مسرح مخرجًا كان أم مديرًا للإنتاج أم فاعلاً في هذا المجال. يتفاعل المشاركون في عملية تفكيرية حول إدارة الأشخاص والموارد والمساهمات الإبداعية بهدف اكتساب مهارات وأدوات رئيسية تسهل تحقيق أي مشروع فني.

أهداف التعلم:

- تحديد أهداف الإنتاج واستراتيجياته وخطته
- إدارة الموارد من أجل تحقيق الأهداف
- تحديد المؤشرات المالية ومراقبتها
- تحديد المخاطر وإدارتها
- تسهيل الاجتماعات والتفاعلات

شروط المشاركة:

- يطلب من المشاركين أن يكونوا في صدد إعداد مشروع أدائي فني أو لديهم فكرة صلبة لمشروع مسرحي يتطلعون إلى تنفيذه.

- يُنصح المشاركون بحضور تدريب "التواصل القصدي" الذي سيتم الإعلان عنه خلال أسبوع ٥ أيار. سيقام هذا التدريب عبر خمس جلسات بين ٩ و١٨ حزيران.

رسوم التسجيل: 75 دولار.

يتوفّر عدد معيّن من المقاعد للمساعدة الماديّة. إذا كنتم غير قادرين على تحمّل رسوم التسجيل، يرجى الدخول الى [هذا الرابط](#) لشرح وضعكم المادي، بما في ذلك المبلغ الذي يمكنكم دفعه. إذا كنتم تستطيعون دفع أكثر من رسوم التسجيل، فيرجى إخبارنا بالمبلغ الذي ترغبون في دفعه ممّا يساعد على تقديم الدعم المادي للمشاركين الآخرين الذين لا يستطيعون تحمل الرسوم كاملة.

الرجاء مراجعة النقاط التالية كجزء من الالتزام بالبرنامج:

- حضور المشاركين بشكل كامل على جميع جلسات التدريب.
- ترتبط هذه التدريبات ببرامج زقاق الأخرى، لذلك ستتاح للمشاركين في نهاية المطاف فرصة التأهّل لبرامج وفرص إضافية.

كواليس زقاق هو برنامج يتضمّن سلسلة من التدريبات تتناول جوانب مختلفة من صناعة المسرح: الإعداد والتأليف والكتابة والإخراج والتمثيل وإدارة الإنتاج، وتقنيّات الوساطة المسرحيّة في الحقل النفسي الاجتماعيّ. صُمّمت التدريبات لممارسيّ العمل المسرحيّ، كما إلى مختلف الأفراد الراغبين في تكوين وتطوير مهاراتهم في صناعة المسرح. يهدف البرنامج إلى بناء مسار تعليميّ شخصيّ للمشاركين من خلال التدريبات المتنوّعة المقترحة على مدار العام.